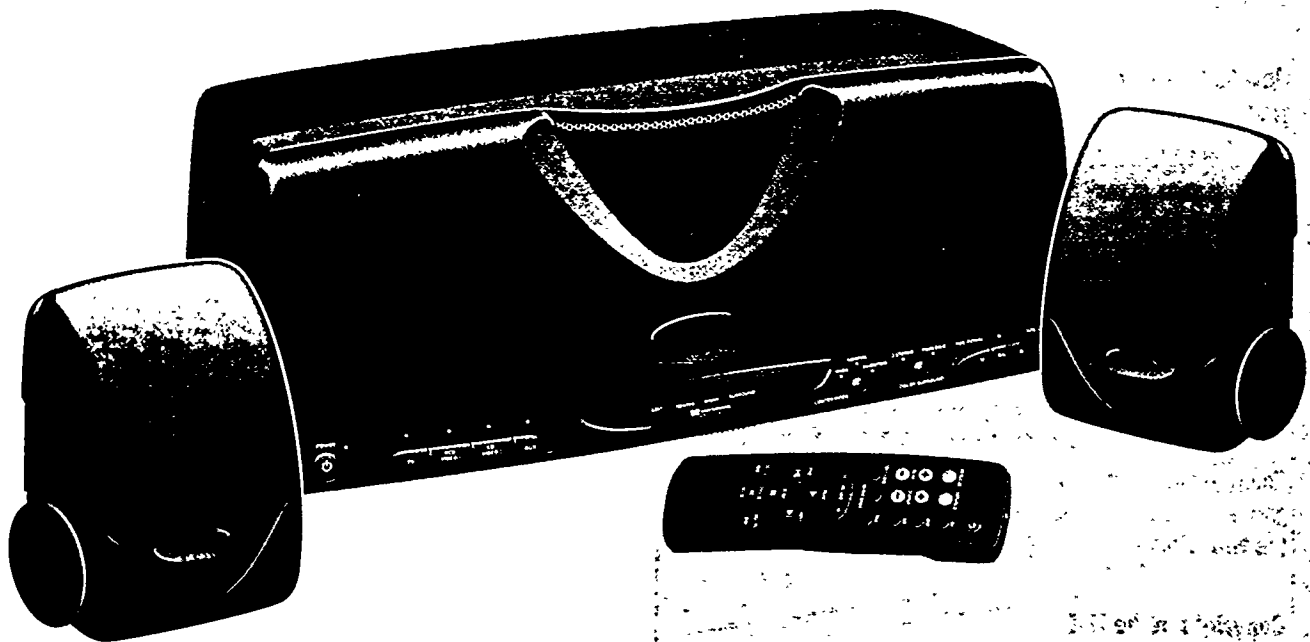


PHILIPS

MX900 Dolby Surround Pro Logic Add-On Speaker System

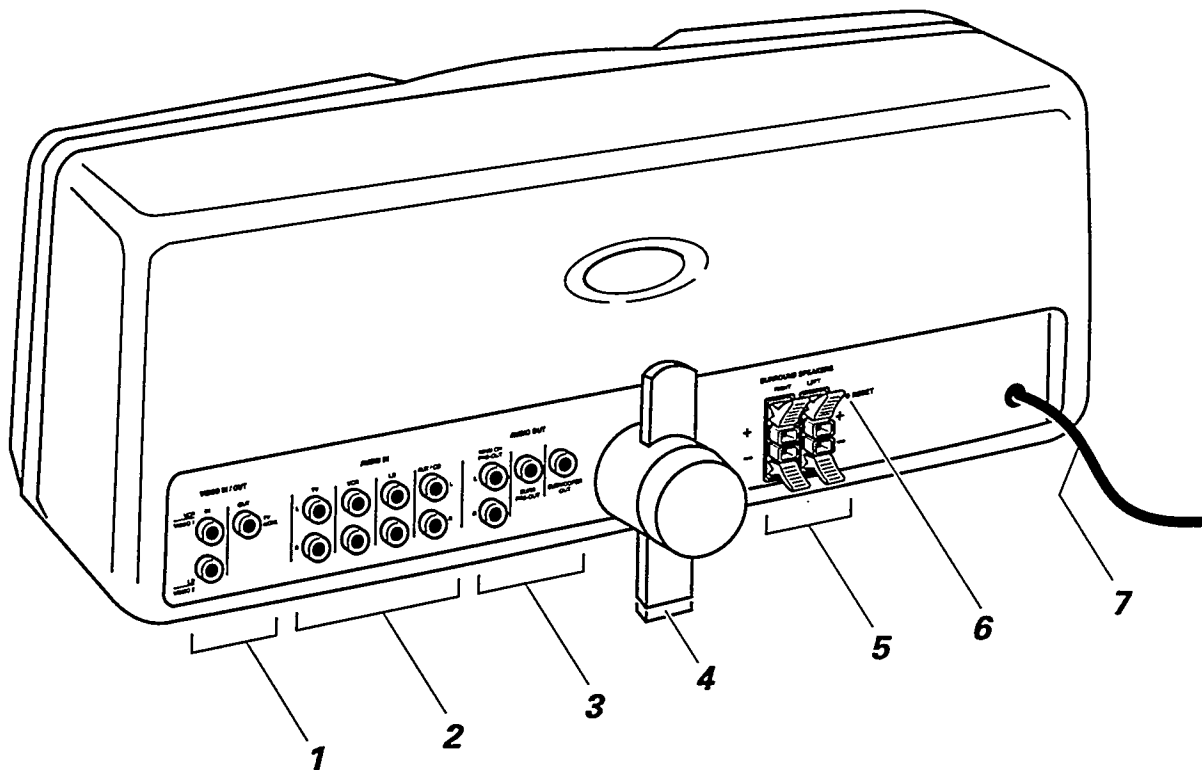
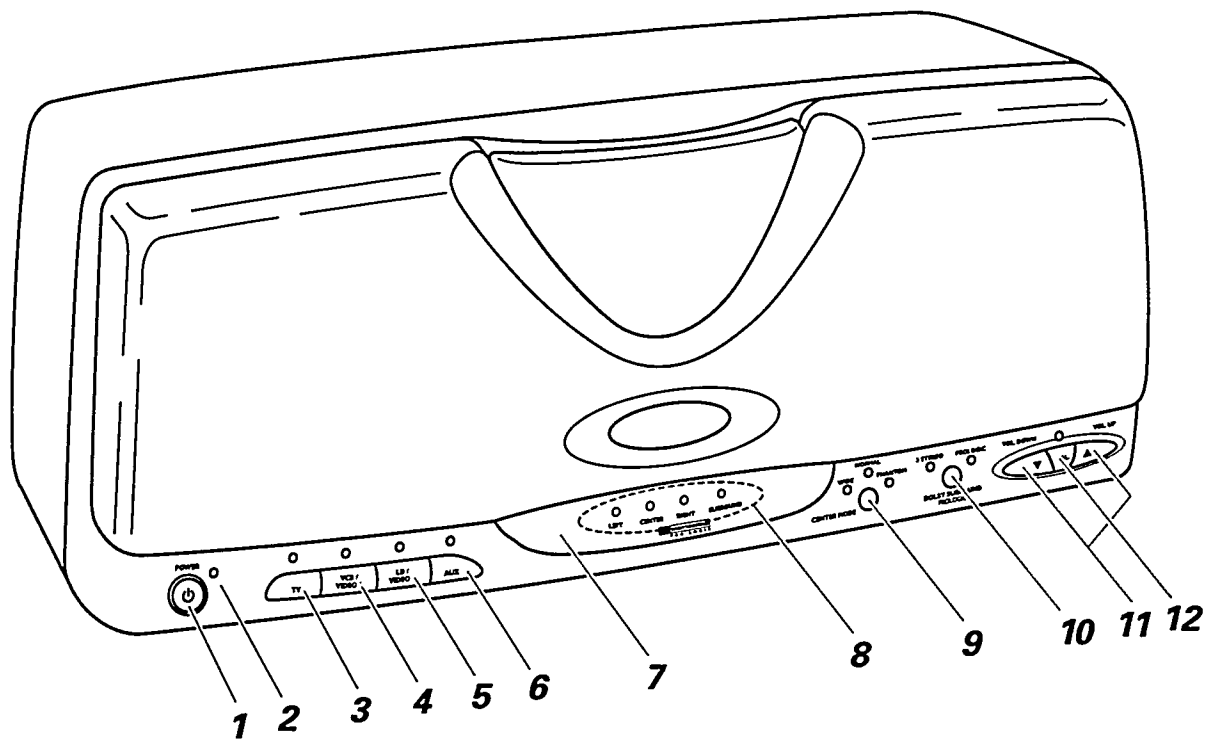


Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS





Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

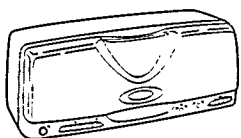
Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

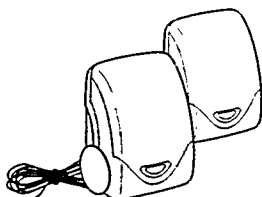
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktene.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

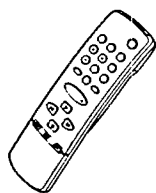
English.....6	English
Français.....12	Français
Español18	Español
Deutsch.....24	Deutsch
Nederlands30	Nederlands
Italiano.....36	Italiano
Svenska.....42	Svenska
Dansk.....48	Dansk
Suomi.....54	Suomi
Português.....60	Português
Ἑλληνικά66	Ἑλληνικά



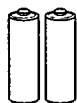
Home Theater forstærker med indbygget Center speaker



2 surround speakere



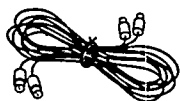
Fjernbetjening



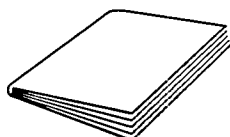
2 batterier til fjernbetjeningen



Spiralafskærmning til ledningerne



Cinch kabel



Brugsanvisning

Miljøinformation

Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æskken), polystyrenskum (buffermaterialer) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis de tages ud af apparatet. Man skal derfor henvende sig til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når apparatet til sin tid skal kasseres. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

Vedligeholdelse

Udsæt aldrig apparatet for fugtighed eller regn, sand eller megen varme.

De kan rengøre anlægget med et blødt let fugtigt vaskeskind. Brug aldrig rengørings- eller rensmidler da dette kan forårsage korrosions-angreb på anlæggets ædlere dele.


Dette produkt overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.

Kontrolenheder på forsiden

- 1 **POWER**.....Til at tænde og slukke for Home Theater forstærkeren.
 - 2 Power lys.....**RØD:** HomeTheater forstærkeren står i standby modus.
 - 3 **TV**.....Bruges til at vælge TV indgangssignal.
 - 4 **VCR/VIDEO 1**.....Bruges til at vælge VCR og VIDEO1 indgangssignal.
 - 5 **LD/VIDEO 2**.....Bruges til at vælge LD og VIDEO2 indgangssignal.
 - 6 **AUX/CD**.....Bruges til at vælge AUX/CD indgangssignal.
 - 7 Fjernbetjeningsføler
 - 8 **LEFT, CENTER, RIGHT, SURROUND**.....Den pågældende speakers lys tændes, når der trykkes på TEST TONE på fjernbetjeningen.
 - 9 **CENTER MODE**.....Bruges til at vælge en center mode.
NORMAL: Normal Dolby Pro Logic og Normal Dolby 3 stereo modus
WIDE: Wide Dolby Pro Logic og Wide Dolby 3 stereo modus.
PHANTOM: Phantom modus.
 - 10 **DOLBY SURROUND PRO LOGIC**.....Bruges til at vælge en Dolby Surround Pro Logic modus.
3 STEREO: Alle Dolby 3 Stereo modi.
PRO LOGIC: Alle Dolby Pro Logic modi.
- Bemærk: – Knapperne CENTER MODE og DOLBY SURROUND PRO LOGIC er kombineret med hinanden. F. eks. hvis der er tændt for lysene NORMAL og 3 STEREO, står Home Theater forstærkeren i Normal Dolby 3 Stereo modus.*
- Det er ikke muligt at kombinere Dolby 3 Stereo med Phantom.*
- 11 ▼ og ▲.....Bruges til at justere lydstyrken eller til i kombination med BALANCE at justere balancen.
 - 12 **BAL**.....Skal bruges før ▼ og ▲ til at justere balancen mellem left og right speaker.

Tilslutningspunkter på bagsiden

- 1 **VIDEO IN/OUT**.....**VIDEO IN:** Bruges til at tilslutte til video udgang på en VCR og/eller en LD.
VIDEO OUT: Bruges til at tilslutte til video indgangssignal på et TV eller en monitor.
- 2 **AUDIO IN**.....Indgangsstik:
TV: bruges til at tilslutte til audio udgang på et TV.
VCR: bruges til at tilslutte til audio udgang på en VCR.
LD: bruges til at tilslutte til audio udgang på en LD eller en ekstra VCR.
AUX/CD: bruges til at tilslutte til audio udgang på en CD eller en anden lydkilde.
- 3 **AUDIO OUT**.....Udgangsstik:
MAIN CH PRE-OUT: for-forstærket udgang til at tilslutte til audio indgang på et apparat.
SURR PRE-OUT: for-forstærket udgang til at tilslutte til surround indgang på et apparat.
SUBWOOFER OUT: bruges til at tilslutte til en aktiv subwoofer.
- 4 Højdejustering.....Holder til at støtte og afbalancere Home Theater forstærkeren på skrå flader, f. eks. ovenpå dit fjernsyn.
- 5 **SURROUND SPEAKERS**.....Bruges til at tilslutte til de medfølgende surround speakere.
- 6 **RESET**.....Stiller Home Theater forstærkeren tilbage til dens standardindstillinger.
- 7 Netledning.....Når alle andre forbindelser er blevet tilsluttet, sættes netledningen i vægkontakten.

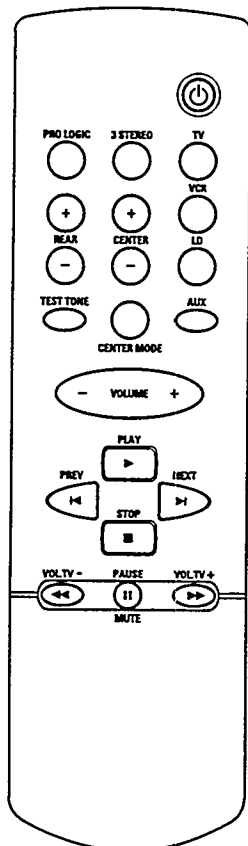
* Dolby Surround Pro Logic fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY og dobbelt-D symbolet  tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation som varemærker.

Knapper på fjernbetjeningen

- STANDBY**Til at stille Home Theater forstærkeren på standby modus.
- TV**Til at vælge TV indgangssignal.
- VCR**Til at vælge VCR og VIDEO 1 indgangssignal.
- LD**Til at vælge LD og VIDEO 2 indgangssignal.
- AUX**Til at vælge AUX/CD indgangssignal.
- PRO LOGIC**Til at vælge Dolby Pro Logic modus.
- 3 STEREO**Til at vælge Dolby 3 stereo modus.
- CENTER MODE**Til at vælge en af de tre forskellige center modi: Normal, Wide eller Phantom.
- VOLUME + / -**Til at indstille lydstyrken.
- REAR + / -**Til at indstille lydstyrken i surround speakerne.
- CENTER + / -**Til at indstille lydstyrken i center speakeren.
- TEST TONE**Til at tænde for testtonen.

Bemærk: – alle andre knapper på fjernbetjeningen kan bruges i forbindelse med apparater, hvis de arbejder med RC-5 fjernbetjeningssystemet.

Dansk



Før du starter...

Når Home Theater forstærkeren er pakket ud, fjernes alt beskyttende materiale.

Før Home Theater forstærkeren tilsluttes til lysnettet, skal det kontrolleres, at den netspænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til din lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes du kontakte din lokale forhandler eller serviceorganisation. Hvis din Home Theater forstærker er udstyret med en spændingsvælger, skal denne vælger indstilles til den lokale netspænding.

Bemærk: Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

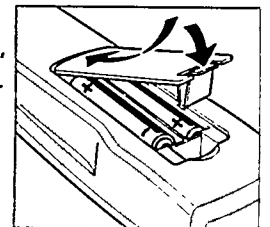
Typeskiltet er placeret på bagsiden af Home Theater forstærkeren.

Home Theater forstærkeren placeres på en hård flade. Det bedste er at placere den ovenpå, nedenunder eller foran fjernsynet.

Ventilationshullerne må ikke dækkes til, og man skal sørge for, at der er en afstand på mindst 5 centimeter (2 inches) til ventilation.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen

Batterirummet åbnes og de medfølgende batterier (type R03, UM-4 eller AAA) sættes i som vist.

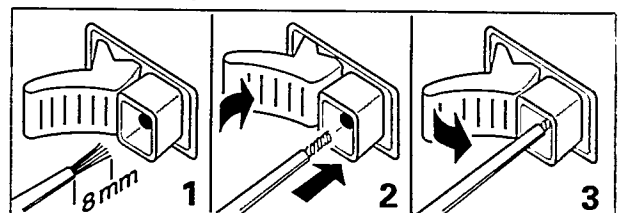


Batterierne skal fjernes, når de er brugt op, eller hvis de ikke skal benyttes i længere tid.

Batterier indeholder kemiske stoffer og bør derfor bortskaffes på passende vis.

Klik-stik

Højtaler tilslutningsstikkene på Home Theater forstærkeren er klik-stik. De bruges som vist nedenfor.

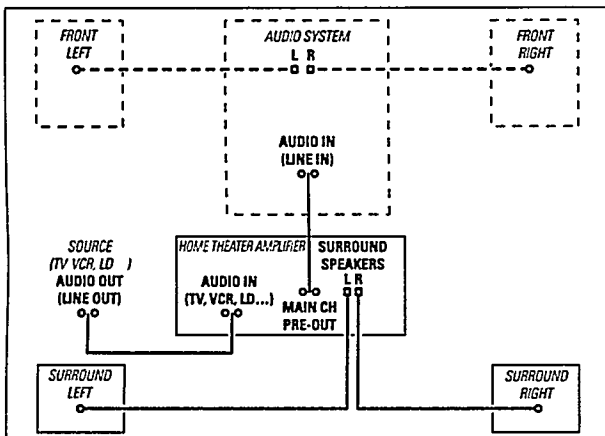


Grundliggende forbindelser

Vigtigt!

Der skal altid være slukket for alt udstyret, før der udføres forbindelser!

- 1 Tilslut begge surround speakere til Home Theater forstærkeren ved at forbinde den umarkerede ledning med det røde tilslutningsstik og den ledning, der er markeret med sort, til det sorte tilslutningsstik.
- 2 Tilslut stikkene AUDIO OUT (de kan også være betegnet som LINE OUT eller lignende) på dine kilder (TV, VCR, LD,...) til de tilsvarende AUDIO IN stik på Home Theater forstærkeren ved hjælp af cinch kabler.
- 3 Tilslut stikkene AUDIO IN (de kan også være betegnet som LINE IN, AUX IN eller lignende) på dit audio system til MAIN CH PRE-OUT på Home Theater forstærkeren ved hjælp af et cinch kabel.



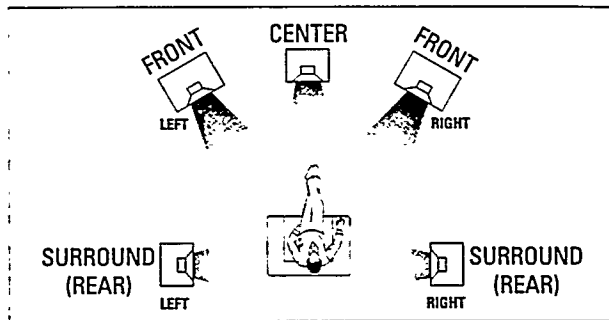
Bemærk: – Stereo speakerne fra dit audio system vil blive brugt som front speakere.
 – Når alle speakere er blevet tilsluttet, skal man huske at justere den relative lydstyrke mellem dem indbyrdes.

Udvidede forbindelser

Udover muligheden for at skifte lydkilden, kan man desuden ved hjælp af knapperne VCR/VIDEO 1 og LD/VIDEO 2 skifte videokilden.

- 1 Tilslut VIDEO OUT på din kilde til en VIDEO IN på Home Theater forstærkeren. Der skal benyttes det videoindgangssignal med samme navn som audioindgangssignalet for denne kilde.
- 2 Tilslut VIDEO OUT på Home theater forstærkeren til VIDEO IN på dit fjernsyn.
- 3 Vælg AV kanalen på dit fjernsyn som sædvanlig.
- 4 Tryk på VCR eller LD på Home Theater forstærkeren eller på fjernbetjeningen.
 → Lyd og billede fra det valgte indgangssignal vises.

Placering af speakerne



Almindelige råd til placering

Undgå at placere speakerne i et hjørne eller på gulvet, da dette vil øge bastonerne for meget. Placering af speakerne bag gardiner, møbler osv. vil reducere diskantresponsen og derved reducere stereoeffekten i høj grad. Den lyttende bør altid være i stand til at se speakerne.

Hvert rum har forskellige akustiske egenskaber og placeringsmulighederne er ofte begrænsede. Du kan finde frem til den bedste placering af dine speakere ved at holde dig til billedet ovenfor. Speakerne bør altid anbringes så symmetrisk som muligt i værelset.

Placering af den indbyggede center speaker

Center speakeren er indbygget i din Home Theater forstærker. Den bør placeres midt imellem de to front speakere, for eksempel nedenunder eller ovenpå dit TV. Den bedste højde for center speakeren er på højde med lytterens øre (når vedkommende sidder ned).

Placering af surround speakere

Surround speakerne bør stå overfor hinanden og være på linie med eller højst 1,5 m bag lytteren.

Indstilling af den relative lydstyrke


Den indbyggede testtone bruges til at indstille den korrekte balance mellem Left, Right, Center og Surround speakere. Vi anbefaler at indstille speakerbalancen med din normale lydstyrke.

- 1 Tryk på TEST TONE på fjernbetjeningen.
 → Der høres en testlyd (hvid lyd), der kommer fra left, center, right og surround speakerne.
- 2 Mens CENTER lyset er tændt, indstilles lydstyrken i center speakeren med knapperne CENTER + og CENTER – på fjernbetjeningen.
- 3 Mens SURROUND lyset er tændt, indstilles lydstyrken i surround speakerne med knapperne REAR + og REAR – på fjernbetjeningen.
- 4 Et tryk på en vilkårlig knap afslutter testtone- funktionen.

Grundliggende lydindstillinger

- 1 Tænd for dit audio system som sædvanlig.
 - 2 Vælg det indgangssignal, hvor du har tilsluttet Home Theater forstærkeren til dit audio system.
 - 3 Hvis din kilde er et TV, VCR eller LD, skal du skrue fuldstændigt ned for lyden på dit fjernsyn. Hvis din kilde er en CD spiller, indstilles dens lydstyrke på den lydstyrke, du normalt bruger.
 - 4 Vælg den anvendte kilde med TV, VCR, LD eller AUX på Home Theater forstærkeren eller på fjernbetjeningen.
→ Lyset for det valgte indgangssignal på Home Theater forstærkeren tændes.
 - 5 Tryk på ▼ eller ▲ på Home Theater forstærkeren, eller på VOLUME + eller VOLUME – på fjernbetjeningen for at indstille lydstyrken.
 - 6 Tryk på BAL på Home Theater forstærkeren.
→ Lyset over knappen BAL tændes.
 - 7 Tryk derefter på ▼ eller ▲ for at indstille balancen.
- Bemærk: – Hvis du trykker på BAL længere end 1 sekund, bliver balancen nulstillet.*
- 8 Tryk på CENTER + eller CENTER – på fjernbetjeningen for at indstille styrken i Center speakeren.
 - 9 Tryk på REAR + eller REAR – på fjernbetjeningen for at indstille styrken i Surround speakerne.

Noget om Dolby Surround sound

Lyd- og videobånd og disks (videobånd, video-cd'er, LD's) med Dolby Surround mærket  er kodet til flerkanals Dolby Surround lyd. Lydindstillingen DOLBY PRO LOGIC giver dig mulighed for at kunne lytte til lydspor som de er blevet optaget via left, right, center og rear kanalerne.

De fleste almindelige stereobånd og disks kan afspilles med anvendelse af Dolby Surround lydindstillingerne med gode resultater. Hvis gengivelsen skulle blive forvrænget i DOLBY PRO LOGIC modus, kan du skifte til 3 STEREO eller normal stereo modus.

Center modi

Der er mulighed for at vælge mellem tre forskellige typer af center modi. Hver modus har sin særlige effekt:

Normal: Denne modus giver mulighed for gengivelse i normal Dolby Surround.

Wide: Denne modus benyttes, hvis gengivelsen af bassen i alle front speakere (left, center, og right) er den samme, til at tilføje en ekstra bas til center speakeren.

Phantom: Denne modus giver mulighed for at lytte til Dolby Surround lyd uden at benytte en center speaker.

Dolby Surround sound modi

Der er mulighed for at vælge mellem to forskellige typer af Dolby Surround sound modi. Hver modus har sin særlige effekt:

Dolby Surround Pro Logic: Dolby Surround Pro Logic modus giver mulighed for gengivelse af normal Dolby Surround sound over 5 speakere.

Dolby 3 Stereo: I denne modus er surround-lyden dæmpet og en retningsbestemt forøgelse af surround signalerne er ikke mulig. Dolby 3 Stereo giver mulighed for at lytte til Dolby Surround sound uden at benytte Surround speakers.

Sådan vælges de forskellige sound modi

Du kan vælge forskellige sound modi ved at kombinere de forskellige center modi med de forskellige Dolby Surround sound modi. Det er dog ikke muligt at kombinere Phantom med Dolby 3 Stereo.

- 1 Vælg den anvendte kilde med TV, VCR, LD eller AUX på Home Theater forstærkeren eller på fjernbetjeningen.
→ På Home Theater forstærkeren tændes lyset for det valgte indgangssignal.
- 2 Tryk på DOLBY SURROUND PRO LOGIC på Home Theater forstærkeren for at skifte fra den ene Dolby Surround modus til en anden. Du kan også trykke på PRO LOGIC eller 3 STEREO på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede sound-modus.
→ På Home Theater forstærkeren tændes lyset for den valgte DOLBY SURROUND sound modus.
- 3 Tryk på CENTER MODE på Home Theater forstærkeren eller på fjernbetjeningen for at skifte fra en center modus til den næste.
→ På Home Theater forstærkeren tændes lyset for den valgte center modus.
- 4 Indstil lydindstillingerne som beskrevet i afsnittet "Grundliggende lydindstillinger".

ADVARSEL

Du bør under ingen omstændigheder prøve at reparere apparaterne selv, da dette vil gøre garantierne ugyldige.

Hvis der opstår en fejl, så check først punkterne i listen nedenfor, før du bringer apparatet til reparation.

Hvis du ikke kan løse et givet problem ved at følge disse forslag, bedes du rådføre dig med din forhandler eller dit service center.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Ingen lyd	VOLUME er ikke korrekt indstillet.	Justér VOLUME.
	Der er valgt det forkerte indgangssignal.	Vælg det rigtige indgangssignal.
	Speakerne er forkert eller slet ikke tilsluttet.	Slut speakerne sikkert til.
	Home Theater forstærkeren er ikke tilsluttet til lysnettet på sikker vis.	Tilslut lysnetledningen ordentligt.
Ingen reaktion på betjening af nogen knapper	Elektrostatisk afladning	Tryk forsigtigt på RESET knappen på bagsiden ved at bruge en klips, der er rettet ud.
Svag lyd eller ingen lyd i surround speakerne	Surround speakerne er ikke tilsluttet (korrekt).	Slut speakerne sikkert til.
	Der er valgt en STEREO modus.	Skift til DOLBY PRO LOGIC modus.
Svag baslyd	Speakerne er ikke i fase.	Tilslut speakerne rigtigt, det farvede kabel til ⊕-polen, den ledning, der er markeret med sort til ⊖ polen.
Surround lydstyrken er for lav eller for høj	Styrken for surround lyden er ikke indstillet ordentligt.	Justér lydstyrken for surround lyden.
Center lydstyrken er for lav eller for høj	Lydstyrken på center kanalen er ikke indstillet ordentligt.	Justér lydstyrken for center kanalen.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER (ret til ændringer uden varsel forbeholdes)

Forstærker

Standby strømforbrug < 10 W

Udgangseffekt

Surround.....25 W RMS¹ / 2 × 6 Ω / 1 kHz / THD 10 %

Center25 W RMS¹ / 3 Ω / 1 kHz / THD 10 %

Musikeffekt

Surround.....45 W

Center.....45 W

Total harmonisk forvrængning...ved 2 W < 0.09 % ved 1 kHz

Effekt båndbredde.....60–20,000 Hz, (ved 10 % THD)

Frekvensfunktion.....60–20,000 Hz, ±3 dB

Surround styrke–20 dB ~ +20 dB til hovedudgangsniveau

Center styrke–20 dB ~ +20 dB til hovedudgangsniveau

Dimensioner (h × b × d)160 × 420 × 225 mm

Vægtca. 4.5 kg

¹ ±0.5 dB

Magnetisk beskyttet Center Speaker

Impedans3 Ω

Frekvensområde.....75–20,000 Hz

Drev1 × 4" woofers, 1 × 2" tweeter

Surround speakerne

Impedans6 Ω

Frekvensområde.....150–20,000 Hz

Styrkekapacitet.....20 W

Styrkekapacitet - spidsværdi40 W

Følsomhed.....88 dB

Drev.....1 × 4" fuldt område

Dimensioner (h × b × d)190 × 135 × 90 mm

Vægtca. 0.8 kg hver



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

